



# SÓLLER

SABADO, 24 DE NOVIEMBRE DE 1984

(3a. EPOCA) Depósito Legal: P.M. 280-1958. Núm.: 5097.

PRECIO: 30 PTAS.

## AMB UNA REPRESENTACIO DE LA MOSTRA DE SOLLER

### Reunió a Madrid de Festivals Internacionals de Folklore

El passat cap de setmana, a Madrid, i organitzat i convocat per el Festival Internacional d'extremadura, juntament amb la CIOFF, organisme internacional de festival de folklore, va tenir lloc una reunió de representants dels Festivals Internacionals que es fan a tot el territori espanyol. La Mostra també va ésser convidada, i dos membres de l'organització, concretament en Joan Puigserver i en Guillem Bernat, a nàrem a la capital a fer unes jornades per posar punts en comú i treure amb això noves idees, conclusions i fites per dur a terme els Festivals, intentant-se per altre part

fer una coordinació amb tots els que es fan.

Hi anaren representant de Murcia, Oviedo, Portugalete, Barcelona, Ronda, Alcázar de San Juan, Avilés, Ferrol, Castelló, Ciudad Real, Cádiz, Galicia, Burgos, Badajoz, Vivero, Mojente, Orense i Sóller, com a Festival de les Illes; també convidaren a Jaca i Can Toni Gros, que no s'hi presentaren.

D'aquesta manera, el programa que el grup convocador, va proposar va ésser intens, i començant el dissabte horabaixa a partir de les 16'30 hores feny un anàlisi dels punts d'un ordre del dia dens i profund; així

s'analitzaren els criteris de contractació dels grups estrangers i espanyols, seguint amb el tractament i atencions cap als grups convidats. El diumenge, la reunió començà a les 9'30 hores, tractant de la conveniència d'una coordinació de Festivals Internacionals, amb les distintes repercussions que la qual cosa pot suportar, i amb conseqüència intentar una possible associació de Festivals Internacionals.

De tot això se va prendre nota, donant com a conclusions cara a la Mostra de Sóller, que hi ha poca coincidència entre els diferents Festivals que assistiren a la reunió. Per

altre part sorgí l'idea de crear circuits de Festivals Internacionals, relacionant tots els que es fan en dades més o manco juntes; de tot el demés i a rel de les xarrades que es feren es va treure com a conclusió per part dels nostres representants, i d'altre gent, que la Mostra de la nostra Vall, s'ha adelentat als plantetjaments que fa la CIOFF cara a l'organització de Festivals, cosa que pot ésser molt significativa i importants cara a la Mostra i com a manifestació jove, arrelada, i amb unes perspectives interessants.

COMISSIO DE PREMSA  
DE LA MOSTRA

### Un equip de T.V.E. grava un reportatge a Sóller

Des del divendres passat fins al dimecres d'aquesta setmana un equip de la cadena nacional de Televisió Espanyola ha estat gravant un reportatge a la nostra Vall.

La Realitzadora Ma. José VALERO, la Productora Edurne de MADARIAGA i els Operadors Carlos LEON i Luis CANO han recorregut els llocs més significatius i han filmat els paisatges més bells de Sóller, Fornalutx, Port, Biniaraix i els seus voltants. Els patis i jardins de les posades senyoriales solleriques, el Casal de Cultura, el Ferrocarril, el procés de producció de l'oli a les tafones, la collida d'oliva, la gastronomia, el folklore, les costums i llegendes locals, els camins de muntanya, el Barranc, les cases de possessió, la llonja del peix i l'economia sollerica són altres tantes temes tractats en la filmació, que acabà amb un col·loqui a mode d'entrevista col·lectiva celebrat en la possessió de Can Prom en la qual intervingueren el propietari Amador COLL i Sra. juntament amb el batle Antoni ARBONA, Isabel ALCOVER, Jaume ENSENYAT i Plàcid PEREZ, cada un dels quals intentà donar a conèixer i feu el comentari d'alguns dels temes esmentats.

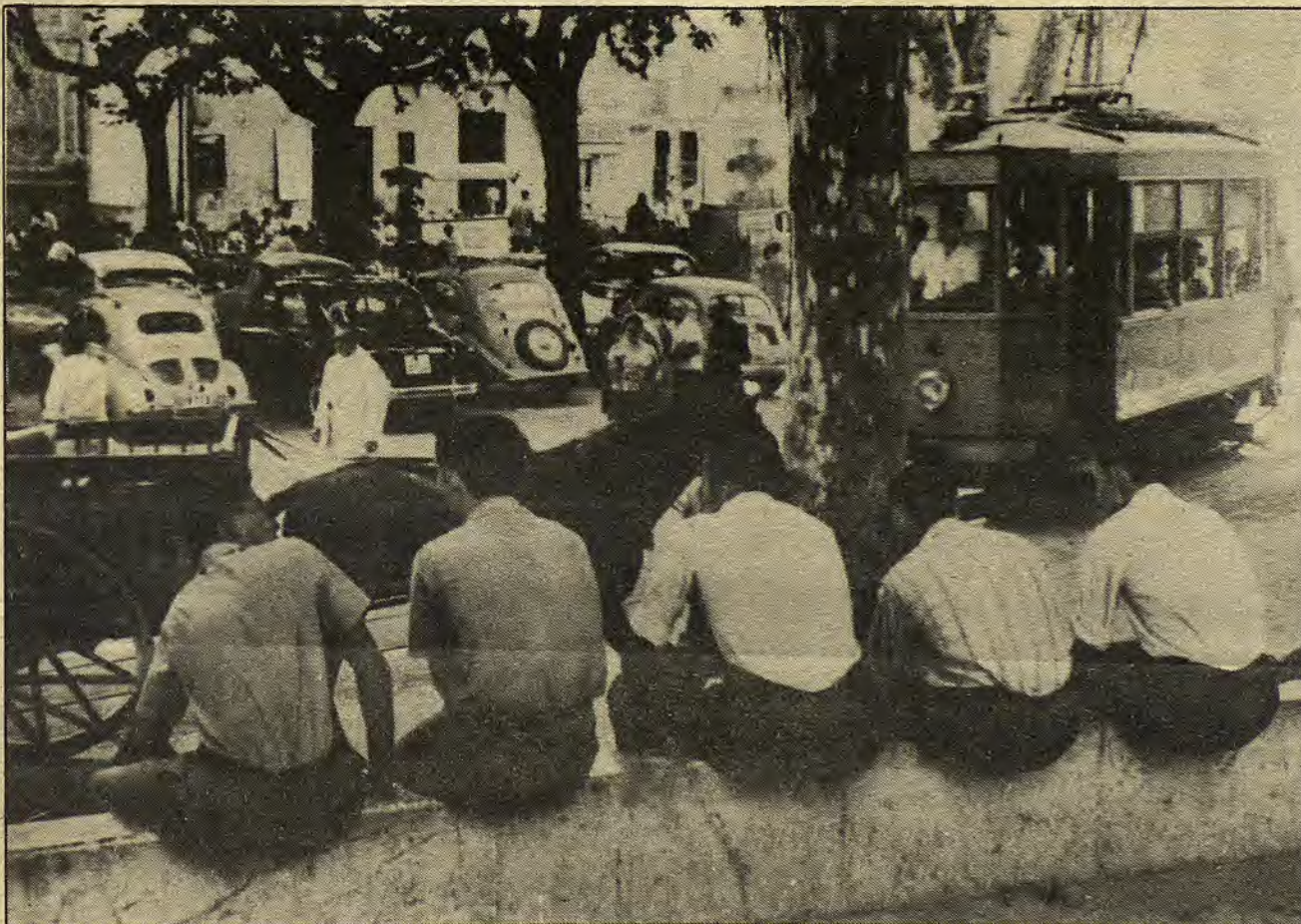
El reportatge filmat formarà part del programa titulat "Otros lugares... otros caminos" que, en nombre de desset i amb una duració de mitja hora cada un, començarà a emetre el canal No. 1 de Televisió Espanyola a partir del proper mes de gener el dijous de cada setmana als voltants de les cinc del capvespre.

Tal com ens manifestà la Productora, el programa quedarà integrat dins aquell bloc d'emissions que TVE intenta promocionar per a la venda als canals de televisió internacionals, en un intent d'obtenir vies de financiació pròpies, d'acord amb els desitjos manifestats per la direcció de la programació nacional. Si això arriba a realitzar-se, no hi ha dubte que constituirà un nou camí per a donar a conèixer i promocionar les riqueses naturals, paisajístiques i humanes de la nostra estimada comarca arreu del món.

D'altre costat, tots els components de l'equip de filmació ens han manifestat el seu agraïment per la bona acollida i facilitats proporcionades tant per les autoritats locals com per les associacions, entitats, propietaris i particulars, que han fet possible la realització del programa.

## AHIR i AVUI

### Es banc des vagos



Aquesta setmana hem arreplegat una fotografia que té molt de solleric: es banc des vagos. Encara que fent honor a la veritat, aquest no és es banc des vagos. Si bé pel cas ho és. L'estampa és del tot emotiva. un carro i una mula; es bilbaino; sa font de plaça en es seu emplaçament primitiu; es planet ple de taules de Ca Na Galiona; un quatre quatre i un Seat; i cinc esquenes que contemplen.

Es retrat és una imatge del llibre d'En Josep Pla, Mallorca, Menorca e Ibiza.

V.P.

## I a l'interior:

**L'oposició socialista  
analitza els**

**500 dies de govern UM**

**Informe de la recuperació  
de la nostra llengua**

**Automobilisme:  
Declaracions sobre  
es Criterium Drac**




**SOLLER**

 Semanario de  
Información  
local

 (3a Epoca)  
Depósito Legal:  
P.M.280-1958

 Redac. y  
Admón:  
En Palma:  
San Felio, 17  
Tel: 216110

 EN SOLLER  
CA'N NOGUERA  
CALLE DEL MAR 81  
630601

 Fundado en 1885,  
por Don JUAN  
MARQUES ARBONA  
Editado por  
MAJORCA-DAILY  
BULLETIN S.A.

PRECIO 30 PESETAS

Director:

 D. Miguel Marqués  
Coll.

 Director en  
funciones:

 Miguel Serra  
Magraner

 Coordinador:  
Jaume Albertí

Colaboradores:

 Miguel Amengual  
Miquel Castanyer

Josep Estades

Nicolás Díez

Jaume Enseñat

Joan Estades

de Montcaire

M. Ferrá Martorell

Felicidad García

Miquel Gual

María Marqués

Joan Oliver

Toni Oliver

Plàcid Pérez

Vicenç Terrasa

Vicenç Pérez

María Vázquez

Pere Vicens

Antonio Socías Puig

Foto información:

Noguera

Foto deportes:

Deyá



## COL. LOQUIS. DES DISSABTE



per Miquel Ferrà i Martorell

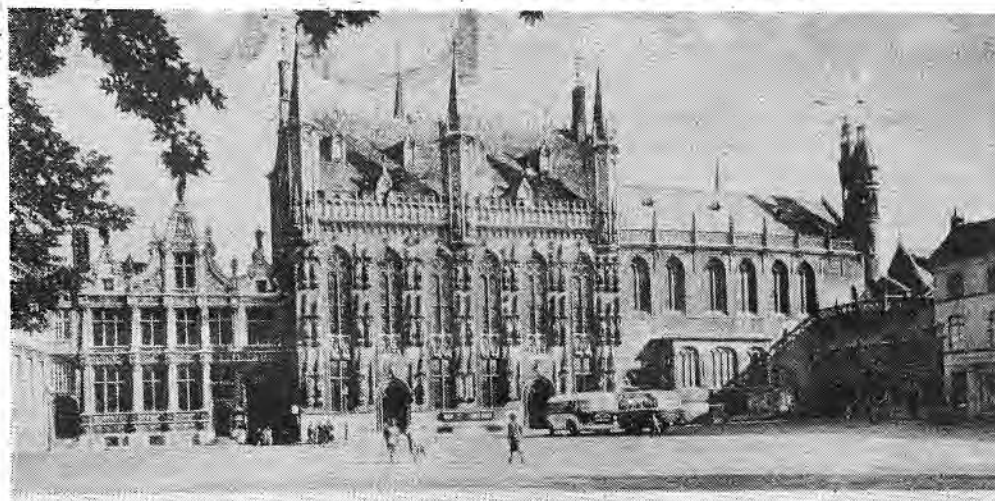
La revista LA TOSCA que publica l'agrupació cultural de la vila de MOIA, a la província de Barcelona, ha editat el meu treball "Tres-cents anys d'Escola Pia i el retrat de Calassanç" que va esser guardonat al concurs literari d'aquella localitat,enguany, amb el primer premi. Per tal de fer l'esmentat escrit em vaig documentar amb textos de la que fou mestre de les Escolapies a Sòller Rosa Ripoll, avantpassada nostra. Això fa una certa coincidència en el punt de la presència escolapia a Sòller com a Moia.

—Certament. Aquesta institució docent-religiosa ja forma part de la nostra història i en tenc un llarg anecdotari ben curiós. Moltes solleriques foren educades en aquell ambient, amb els encerts i errors que toda educació comporta. Per això és ben interessant

d'escriure algun dia alguns testimonis d'aquelles vivències. I ben interessant ha d'esser la tesi de Joan Castanyer, que no sé si podré aconseguir i que s'ha publicat a treballs de geografia. Aquest estudi tracta sobre l'emigració dels sollerics a diferents èpoques i valdria bé la pena de donar-lo a conèixer als estudiosos del nostre terme a través d'una secció més popular o asequible.

—I passant a un altre tema, seria bona cosa la de reconèixer la meritòria tasca que des del curs 1980-81 realitza el taller de minúsvalls sollerics "Estel Nou", amb 24 deixebles fixos i tractaments ambulatoris a altres afectats. Ara, un grup d'aquests minúsvalls amb els seus professors, ha visitat Bèlgica durant nou dies. A Brusselles foren obsequiats per la colònia sollerica i

## HOMENATGE A ROBERT GRAVES



Els amics de "L'Estel Nou" visitaren aquesta vila de Bruges i per ells, Bèlgica fou una festa.

visitaren els principals llocs i monuments, així com institucions dedicades també a l'entenció dels minúsvalls, el que serví per a posar noves idees en marxa entorn a l'exit d'experiències aconseguides en aquell país. Jo des d'aquí voldria donar l'enhorabona als qui fan possible la marxa del centre i als que treballen dins aquesta tasca de rehabilitació: un psicòleg, una educadora cap de taller, una monitora i la cuinera que fa possible un règim de mitja pensió de les 9 del matí a les 5 de la tarda. Si de veritat volem fer un món socialment just no hem d'escatimar doblers públics pels minúsvalls, la tercera edat, els pensionistes i altres sectors de població menys afavorits, com és la lluita contra la drogadicció amb tots els mitjans disponibles i la defensa del ciutadà quasi sempre desamparat contra la delinqüència.

—I parlant de coses més optimistes, vetací que la llibreria universitària Byblos de ciutat organitzarà un homenatge a Robert Graves, el nostre anglès-Deianenc universal, quan ja està ben aprop de complir la norantena d'anys. 17 artistes han de contribuir a l'acte amb una de les seves obres i hi haurà lectura de poemes a càrrec de Lucia

Graves acompanyada al piano pel seu marit. Els promotors de l'homenatge, Antonia Ordines i Maria Victòria Gayà bé mereixen un llarg aplaudiment...

—Ens sumam a l'acte amb molt de gust.

—I una altra nova és la nova serie de TVE que es roda a Sòller a càrrec de la realitzadora Maria José Valero durant tota aquesta setmana. El protagonista doncs en aquesta ocasió es Sòller i els seus paisatges,

que em de defensar amb dents i ungles si és necessari contra la destrucció, especulació, contaminació, degradació.

—Cert. ¿I quin és el títol d'aquesta nova serie?

—"Otros caminos, otros lugares".

—¿I quan la podrem veure a la finestra electrònica?

—Diuen que el gener de 1985.

—Amén.

### A LA ATENCION DEL SEÑOR DIRECTOR DEL SEMANARIO SOLLER

En el informe hecho por la Sra. María Vázquez sobre los problemas de limpieza del mercado, quiero hacer constar, que se me han imputado unas declaraciones que no hice, dando lugar a una interpretación errónea la cual me afecta personalmente

Cuando dicha Sra. se dirigió hacia mí, le dije que no quería ser entrevistada y mucho menos fotografiada, las personas presentes pueden atestiguarlo. Al insistir le contesté brevemente por educación. Me pregunto que me

parecía el aspecto del mercado, le contesté que personalmente me gustaba porque los productos, en su mayor parte son de nuestra huerta

Volvió a insistir en la misma pregunta y le contesté simplemente que el aspecto en general podría mejorar.

Como Vdes. podrán ver se diferencia mucho de lo escrito.

Es evidente que esta Sra. uso de mi nombre, para interpretar su propia opinión al no encontrar personas suficientes que estuvieran de su parte.

Gracias señor director, y termino diciendo que un incidente de esa clase no es democrático.

FRANCISCA VIVAS  
BUSQUETS

## Cuarenta años atrás

25 DE NOVIEMBRE DE 1944

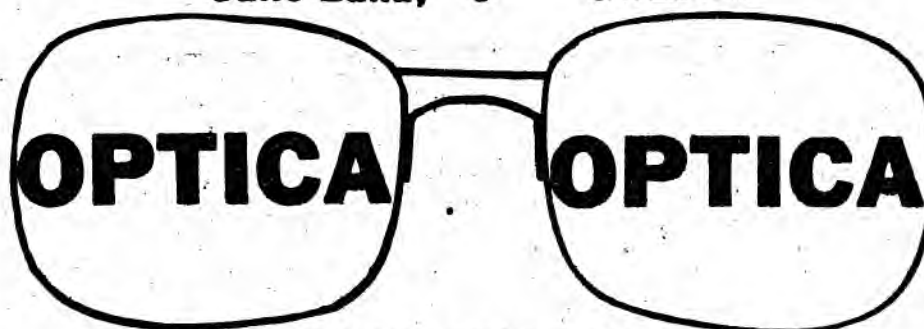
\* Ha experimentado estos días una recaída en su ya delicado estado de salud el Cura-Párroco Rdo. D. Rafael Sitjar Picornell, lo cual le tiene muy postrado, si bien hoy, tras una crisis bastante fuerte, sufrida ayer, se encuentra más aliviado. También hallase postrado en cama enfermo de algún cuidado el Gestor Municipal D. Guillermo Deyá Ozonas, aunque a última hora ha entrado en franca mejoría. Además, ha sido objeto de intervención quirúrgica D. Víctor Rullán Bauzá, empleado de la Estación Naval de Sòller.

\* La Administración Municipal de Arbitrios ha publicado una relación de sepulturas del Cementerio Católico de esta ciudad, cuyos dueños son desconocidos y que adeudan arbitrios impuestos sobre las mismas. La relación abarca a 22 sepulturas, a las cuales la Comisión Gestora de este Ayuntamiento ha concedido un plazo de 30 días para que legalicen su situación y al propio tiempo para que acrediten en debida forma ante la misma poseer legalmente el derecho a perpetuarlas.

\* Hoy podemos informar a los lectores de este semanario que por recomendación del nalogrado D. Juan Serra Bisbal, de cuyo reciente fallecimiento ya tienen conocimiento, su familia ha hecho entrega de cien pesetas a la Casa Hospicio de esta ciudad. El donativo recomendado por el finado ha sido hecho efectivo por aquella sin pérdida de momento. Sirva de ejemplo este rasgo caritativo para que aquellos sollerenses que se precian de buenos ciudadanos contribuyan con sus limosnas al sostenimiento de ese establecimiento benéfico en el que encuentran acogida y alivio en sus necesidades buen número de menesterosos.

\* En la reciente reunión de la Directiva del "C.D. Sòller" fueron adjudicados los premios del concurso que se convocó para elección de un boceto de escudo para esta entidad deportiva. Concurrieron nueve dibujantes, varios de ellos de Palma, con un total de 44 bocetos. El primer premio, muy acertado en disposición y colorido, fue adjudicado al dibujante sollerense D. Juan Mayol Arbona. Y el segundo premio, fué otorgado a D. Rafael Vicens Desclaux, otro artista sollerense por una muy original interpretación futbolística del escudo de Sòller.

### RELOJERIA SOLLERENSE Calle Luna, 9 SOLLER



OPTICO COLEGIADO N° 1.887  
RECETAS DE SRES. OCULISTAS

Pongase o cambiese las gafas sin que  
le cueste un ojo de la cara  
MEJOR SERVICIO - MAYOR COMODIDAD



## Centenari del Setmanari Sóller (1.885 - 1.985)

## PREPARACIO DEL NUMERO EXTRAORDINARI

Dia 11 de juliol el "Sóller" arribarà als cent anys de la seva existència, cent anys de periodisme constant a la nostra vall. Per això hem pensat d'enllestir un número extraordinari que respongui a les ganes de fer present aquest dia i que repassi i mostri els darrers cent anys de la nostra història.

Per a aconseguir-ho necessitam l'ajuda de totes aquelles entitats i persones que, amb qualque escrit i/o mostres fotogràfiques, vulguin ressenyar la seva relació amb el periòdic o de resumir, en el cas d'entitats, la seva tasca i història social dins Sóller i comarca.

Agrairiem molt la vostra col·laboració escrita i gràfica, a enviar a aquesta redacció lo més prest possible i sempre i necessàriament abans del primer d'abril, puix la confecció i preparació del volum extraordinari requereix temps i espai suficient.

LA COMISSIO DEL CENTENARI

## EL IOGA D'AVUI

Cal veure al ioga no solament com un mètode per sentir-se millor, cosa que s'aconsegueix ben segur, sinó també com un mitjà d'adquirir el domini d'un mateix.

Són evidents les manifestacions malaltisses d'una bona part dels individus de la nostra societat. Només cal observar a la massa anònima de gent que desfila pels carrers: esquenes desviades o tortes, sabates incòmodes que torturen els peus, les cares descontentes i agitades, els tòrax comprimits, les panxes plenes de greix, etc... Tot això sense tenir en compte les malalties psicosomàtiques: stress, agitació nerviosa, depressió, angoixa, irritabilitat, etc...

Les tècniques del ioga permeten controlar les reaccions emocionals i nervioses i a la vegada incrementen la concentració mental així com la flexibilitat i equilibri fisiològic, tot ajudant-se



amb una alimentació i respiració adequades.

A través de les postures, respiracions i concentracions arribem a un estat de consciència més lúcid.

Tots aquests mètodes, junt amb la relaxació, són mostrats com a introducció per tal d'arribar a un estudi més aprofundit.

Però, ni la postura del cap

per avall ni les llargues meditacions constitueixen el ioga. És la unió, l'harmonització d'un mateix amb la realitat, amb el que és.

Auxò és el ioga.

Per més informació, a Can Cremat, els dilluns i els dimecres de 19'15 a 20'15.

JOSEP GARCIES

## RESTAURANTE

## LAS OLAS

COMUNICA A TODOS SUS CLIENTES  
Y PUBLICO EN GENERAL QUE DICHO  
ESTABLECIMIENTO PERMANECERA  
CERRADO POR VACACIONES DEL  
25 NOVIEMBRE AL 22 DE DICIEMBRE

GRACIAS

ELS  
VUIT  
VENTS

per Jaurés

DADES PER  
A LA NOSTRA  
HISTORIAFETS I ANECDOTES SOBRE L'ENTRONIZACIO  
DEL COR DEL COR DE JESUS A SES CASES DE  
LA VILA

Redemptor del món Rei eternal dels segles i Senyor dels qui dominaven. Davant el trone de V.M. Augusta humilment postrada la ciutat de Sóller en aquesta pública i solemne manifestació de la seva fe i del seu amor cap a vostra Divina Persona vos reconeix i aclama com a Supreme Rei, Senyor i Amo.

No mireu, Senyor, els nostres pecats, oblidats i ingràtuts; apartau de nosaltres el braç de la vostra justícia i baixin les vostres infinites misericòrdies damunt aquest poble que vos estima i reverència i en vos té posades totes ses esperances.

Beneiu Senyor totes les nostres empreses, socorreu les nostres necessitats i recordant que aquest és un boci de la nació, que escollireu entre els pobles de la terra per a fer-lo objecte dels vostres amors, enviau en el dia present una especial benedicció sobre els seus fills absents i presents i feis que units, tots plegats, en un mateix pensament de fe i caritat cristiana caminem pel recte camí de la virtut i que ens dugui a posseir-vos, lloar-vos i beneir-vos per tota la eternitat.

El nostre setmanari es va solidaritzar amb aquest acte, fent constar no obstant que sentia que el Cor de Jesus podés presenciar a Ses Cases de la vila fet gens ni mica adequats de discussions i polemiques.

ACLARINT  
COSES

Temps enrera dedicarem en aquesta secció unes ratlles a la memòria de Nadal Mayol de Bàltx i Estades de Montcaire més conegut pel "ramader major de Mallorca" i del que's conserva un quadre a casa de la vidua del nostre col·lega Andreu Arbona. He pogut escorcollar la dada exacta de la seva mort. Fou el 3 de juny de 1890 a Sóller i tenia 79 anys. Havia nascut el 10 de juny de 1810. Era fill del Senyor de Bàltx d'Amunt Antoni Mayol i Estades de Montcaire i de la seva tercera esposa, Catarina Estades de Montcaire i Serra-Poquet. Don Nadal de

Bàltx morí fadri. Un net del seu germà Salvador (1807-1886) casat a Ca'n Galzara, el fornaltxenc Antoni Busquets Mayol, alias Reó fou un dels gerents del Gran Hotel de Ciutat abans de la guerra civil.

En el article sobre les circumstàncies de la festa nacional romanica sortí, amb errades d'impremta la denominació oficial d'aquella nació de darrera la tela d'acer. Aquest no és "Republica Sociata Romania" ja que això no vol dir res; però Republica Socialista Romania amb accent damunt la primera "a" de Romania.

Igualment en la nota sobre el mestre Saltor mort el 6 d'abril de 1895 a l'edat de cinquanta-cinc anys hem vaig oblidar d'esmentar que estava casat i que la seva esposa es deia: Concepció Tarter.

Ho deiem la darre: avegada. En 1924 era intronitzada l'imatge del Sagrat cor de Jesus a Ses Cases de la Vila. D'això han passat seixanta anys i no cinquanta com afirmavem segurament, ben distrets.

L'acord havia esta prés durant un plenari extraordinari, de mitja hora,

celebrat el divendres 7 de novembre i a proposta del batle Sr. Josep Ferrer qui, seguint els exemples dels ajuntaments de Lluçmajor i de Felanitx, es feia eco de l'ambient sacralitzador de la religio i de la societat d'aquella època. Un ambient que a Sóller havia fet bullir, el jesuïta Pare Joan Solà, durant la predicació d'uns exercicis espirituals. Per cert que el bisbe de Mallorca, de llavors, no era el Dr. Gabriel Llompart sino el seu predecessor el Doctor Rigobert Domenech i Valls, encara que, aquest darrer, pocs dies després seria traslladat a la Seu Arquebisbal de Saragossa on moriria a principi dels anys seixanta.

Els altres components del consistori solleric eren els senyors Miquel Casanovas, Ramon Lizana i Miquel Lladó que eren tinentes batle; Antoni Castanyer, Josep Morell, Jaume Orell, Miquel Colom, i Manuel Rullan que eren els regidors o consellers municipals, així com Josep Moragues.

Segons conta la crònica del nostre setmanari, el regidor Rullan (familiar de l'actual primer tinent batle del mateix cognom) trobà la idea mereixedora d'aprovació mentre que el seu company Miquel Lladó (possiblement el pare d'un dels batles de l'època franquista) la considerava encertada. També el regidor Rullan opinava "que millor que un quadre era una estatueta", però un altre regidor, Antoni Castanyer, li replicà que "el quadre el regalaven i l'estatueta l'haurien de comprar".

Dos dies després, el diumenge 9 de novembre, era solemnement entronitzat el Cor de Jesus a Ses Cases de la Vila. Després d'una solemne missa de comunió general i una processó eucarística amb el Santíssim, el batle, des del balcó, llegí, quasi segurament en llengua castellana, aquesta xonsagració de la ciutat dels tarongers; que traduïda a nostra llengua deia:

"Sobirà Senyor Sacramentat. Cor Diví,

CA'N TERRASSA  
DES DE L'ANY 1918

IGNACIO J. CERDA COLOM

— INSTALADOR AUTORIZADO —

INSTALACIONES Y REPARACIONES ELECTRICAS

MONTAJES ELECTRICOS - ACOMETIDAS

ESTUDIOS DE ILUMINACION

AUTOMATISMOS

PRESUPUESTOS A SU DISPOSICION

Camí de Ca'n Pauet, 8 Telf. 63 18 42 - SOLLER



# NOTICIARIO

por Mari Vázquez



## LA CESTA DE LA COMPRA

por Mari Vázquez

En estas últimas semanas de noviembre pocas son las novedades que podemos comunicarle al ama de casa sollerica, ya que los precios continúan en las fases que todos conocemos, sumamente altos para el alcance de todos.

Lo que si podemos decir es que esta semana el pescado practicamente en su mayoría reinó por su ausencia, debido al mal tiempo del mar esta semana. Algunos puestos contaban con algún que otro género, pero caro y de poquísima calidad. En cuanto a las carnes, continúan estables tras la última subida, aunque se espera que antes del final de mes sus precios se habrán alzado un poco más. De las verduras y hortalizas también se puede decir que están en buen momento ya que sus precios

### AUSENCIA DE PESCADO DEBIDO AL MAL TIEMPO REINANTE DE LA SEMANA

apenas se movieron en las últimas semanas. Y de las frutas están a muy buen precio las manzanas y bajan las naranjas. El resto no se movió.

#### CARNES TERNERA

Solomillo, 1625. Bistecs, 1186. Entrecots, 1260. Carne 2a., 690. 3a., 375.

#### CERDO

Chuletas, 413. Lomo, 825. Panceta y costilleja, 290. Carne magra, 475. POLLO, 290. CONEJO, 700. Tordos, 100.

#### CORDERO

Chuletas, 1330. Pierna, 1060. Brazo, 835. Falda y Cuello, 201.

#### PESCADO

Calamares, 1230. Sardinas, 300. Salmonetes, 1000. Gambas, 2700/3000. Caramel, 500.

#### VERDURAS Y HORTALIZAS

Patatas, 45. Cebollas, 35/40. Zanahorias, 60. Pimientos verdes, 100/90. Rojos, 100/160. Lechugas, 75/90. Coliflor, 98/100. Acelgas, 30. Tomates, 45/50/70. Judías verdes, 250. Escarola, 80.

#### FRUTAS

Limones, 60. Naranjas, 110. Manzanas, 65/70. Mandarinas, 100. Peras, 120. Aguacates, 360. Chirimoyas, 300. Plátanos, 135.

### TERCERA EDAD

El pasado día 15, una vez más se reunió la Asociación de la Tercera Edad, de Sòller, en una de las salas de "Can Cremat".

El Rector de la Parroquia de San Bartolomé,

### DAVID MARTINEZ NOS INFORMA DE SUS PASOS

Como prometiera antes de partir, David nos informa puntualmente de su viaje.

Esta semana lo haria desde Irún, donde nos comunicaria su marcha hasta París, y nos contó sus anécdotas de viaje, una de las cuales reflejamos. Según nos contara cuando marchaba por la carretera de Irún, se encontró con unos camiones que de golpe se pusieron a tirar los tomates en la misma sin previo aviso teniendo que sortearlos para no dar con las narices en tierra mejor dicho en los tomates.

También nos contó telefonicamente en los puntos en donde enseñó las diapositivas de Sòller, quedaron sumamente admirados de tanta belleza, y al mismo tiempo aportaron algunos medios económicos para el joven viajero.

Bartolomé Barceló, deleitó a la numerosa concurrencia con unas interesantes filminas, comentadas con radio-cassett y música. Empezó con la visita de Tierras Santas, mostrando las montañas, y terrenos en que vivió Jesucristo.

Fueron unos interesantes paisajes, que al verlos hace que pienses en otros mundos en los que vivió Jesús de Nazaret.

Estas filminas son una tercera parte de las que posee el Rector, de su viaje a aquel lejano país. La Asociación agradece la gentileza de dejárselas contemplar.

Por otra parte la Asociación nos comunica, que los asociados pueden hacer efectivas sus cuotas, recoger recibos y participación de Lotería de Navidad. Por otra parte se están confeccionando los carnets de Asociados por lo que se necesitan 2 fotos y el documento de identidad, el cual es necesario para un asunto de máximo interés.

Pueden pasar para recogerlo por el local de la Tercera Edad de Ca'n Cremat, los jueves de 4 a 6 de la tarde.

### RESUMEN DEL VIAJE DE LOS TRABAJADORES DEL TALLER ESTEL NOU

El viaje de estos jóvenes se puede distinguir en cuatro aspectos:

1.- Una experiencia nueva para la mayoría por lo que significaba para ellos, montar en avión, viajar, conocer otro país, etc., en una palabra hacer turismo.

La 2a. experiencia, conocer otros talleres, funcionamiento y estructura de los mismos.

3a.- Esto fué interesante para los chicos y para los profesionales. Los muchachos se asombraron de lo que son capaces de hacer otros muchachos con igual o peores aptitudes, claro está que las condiciones de maquinaria son muy distintas a las que aquí se emplean.

4a.- Para los profesionales lo más provechoso fue la posibilidad de intercambiar experiencias pedagógicas y poderlas continuar; este verano en el periodo de

vacaciones se tendrá la posibilidad de ir a trabajar allí, lo cual podría resultar de lo más interesante y provechoso.

Todo terminó con una preciosa fiesta mallorquina, que dió el grupo algunos de los muchachos y profesionales belgas se sumaron a la fiesta, así como algunos de los muchos sollerics, residentes en aquel país a los que el grupo está sumamente agradecido por las atenciones que en todo momento dispensaron para con todos los componentes.

Por otra parte la Asociación "Asanideso" nos pide que agradezcamos en su nombre a la "CAJA DE BALEARES" (S.A. NOSTRA) la gran gentileza de haberle concedido la cantidad de 212.000 pesetas en concepto de becas para ayudar al Centro de Educación Especial de la Comarca de Soller.

### MARUCHI RIPOLL: UNA PINTORA SOLLERICA QUE TRIUNFA FUERA DE LA ISLA

La revista "Hola", especializada en ecos de alta sociedad, dedica, en su número del pasado día 24 un espacio a la exposición de oleos, acuarelas y esculturas, de la artista mallorquina Maruchi Ripoll, en la "Galería de la Vaja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid".

Se da la circunstancia de que la citada artista, cuyo nombre completo es María José Jerónima Ripoll Guadarrama, nació en nuestra ciudad —donde su padre, emparentado con la antigua familia de Ca'n Gordo de Bàlitz d'Avall, era entonces Capitán Jefe del

Destacamento de Carabineros— el 16 de Enero de 1936.

Hace unos años que Maruchi Ripoll efectuó una exposición en el Casal de Cultura de esta su ciudad natal, de la que, en su día, informó nuestro semanario.

A la apertura de la exposición de Madrid asistieron personalidades como el crítico de arte Mario Antolín, el cantante Luis Aguilé o el ex-ministro Don Tomás Allende.

Al parecer la exposición citada ha sido todo un éxito de público y de crítica; lo cual celebramos como sollerics.— E.

### DEFUNCIO

María Magdalena Raymond Aguiló, germana de Francesca (la que fou durant anys redactora d'aquest Setmanari) ha mort en pau dia 21, dimecres d'aquesta setmana. Tenia 83 anys i ja feia bastant de temps que es vivia delicada.

Serveixi aquesta nota per a fer arribar a Francesca Raymond les paraules de redactors i col·laboradors d'aquest Sòller nostre que es suma al dolor de la família.



## María Magdalena Raymond Aguiló

Ha deixat aquest món, per a trobar-se amb el Crist a qui tant havia estimat, el día 21 de Novembre de 1984.

La seva germana Francesca, cosins i demés familiars us participen del seu dolor i quedaran profundament agraïts de la vostra pregària

"Jo som la Ressurrecció i la Vida, el qui creu en mi, viurà per a sempre".  
(De l'Evangeli, segons St. Joan).

## Jaime Pomar Ventura Matías Estades Castañer

Saludan a sus amigos y clientes que en cualquier caso relacionado con seguros se ponen a su entera disposición.

Infórmese de nuestro seguro de jubilación revarolizable

# Cervantes SA

Cia española de seguros

Tels: 630397 632021 632739



EXTRACTO DE LOS ACUERDOS ADOPTADOS POR LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE EL DIA 25/10/1984

— Se acuerda, por unanimidad, aprobar el acta de la sesión anterior, ordinaria celebrada el día 18 de octubre actual.

— Se acuerda, por unanimidad, el enterado de distintas comunicaciones oficiales recibidas.

— Se acuerda, por unanimidad, autorizar para realizar obras particulares a los siguientes señores:

A D. Gregorio Puigserver Arbona, enc. de D. Blas Navarro Flores, para construir caseta aperos en finca S'Heretat, KM. 56. (Expte. 120/84).

A D. Gregorio Puigserver Arbona, enc. de D. Miguel Pardo Garrido, para construir caseta aperos en finca S'Heretat, Km. 55. (Exp. 121/84).

A D. Francisco López García, enc. de D. Juan Carbonell, rep. en C/ Gran Vía, no. 44 (Expte. 252/84).

A Construcciones Morell, S.A. enc. de D. Pedro Rullán Casanovas, rep. en C/ Mestral, s/n. (Expte. 255/84).

A D. José Frontera Forteza, S.A., enc. de D. Horst Topperwien, rep. en c/. San Pedro, no. 32. (Expte. 256/84).

— Se acuerda, por unanimidad, informar favorablemente el expte. de solicitud construcción vivienda en Cra. de Sóller a Deià, Son Angelats, Ca'n Roc, incoado por D. Juan Oliver Coll y Da. Margarita Llaneras Croix. (Expte. 226/84). Y su remisión a la Comisión Provincial de Urbanismo para que resuelva reglamentariamente.

— Se acuerda, por unanimidad, autorizar a Da. Josefa Celià Colom, para colocar una lápida de marmol sobre la Sepultura no. 78 del cementerio de esta ciudad. (Expte. 283/84).

— Se acuerda por unanimidad, autorizar para efectuar tomas de agua a los siguientes señores:

A D. Gabriel Calafat Vicens, enc. de D. Fco. Alemany, en Urb. Morell-Oleza. (Expte. 251/84).

A Da. Antonia Cabot Tomás, en la Plaza España, no. 3. (Expte. 266/84).

A Da. Margarita Enseñat Coll, en la Mna. 67, Sa Vinya. (Expte. 267/84).

A Da. Maria Acosta Piña, en la Mna. 67, Sa Vinya. (Expte. 268/84).

A D. Fernando Bleza Parra, en la Mna. 67, Sa Vinya. (Expte. 269/84).

A Da. Maria-Teresa Balet Pujadas, en Cno. "Es Dragonar". (Expte. 275/84).

A D. Antonio Martí Oliver, enc. de D. Gabriel Oliver, en Cno. "Es Dragonar", s/n. (Expte. 276/84).

A D. Antonio Martí Oliver, enc. de D. Gabriel Alcover Oliver, en la Mna. 45, Sa Ruberta. (Expte. 277/84).

A D. Antonio Martí Oliver, enc. de D. Pedro Santacreu Cabrera, en C/ Prosperidad no. 6. (Expte. 278/84).

A D. Antonio Martí Oliver, enc. de D. Juan Arbona Deyà, en C/ Médico Mayol, no. 1. (Expte. 279/84).

A D. Juan Mora Albertí, enc. de D. José Morell Castañer, en C/ Lavandero, no. 7. (Expte. 280/84).

— Se acuerda, por unanimidad, aprobar el traspaso del derecho a perpetuar los solares núms. 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90 y 91 del Grupo "A" sitos en el Ensanche Oeste del cementerio de esta ciudad, y los del Grupo "B" núms. 92, 93 y 94 también situados en el citado Ensanche Oeste, a favor de D. Tomás Paris Planas.

— Se acuerda, por unanimidad, aprobar el traspaso del derecho a perpetuar la Sepultura no. 307 del cementerio de esta ciudad, a favor de D. Bartolomé Bernat Palou y de sus hermanos Da. Antonia, Da. Margarita, Da. Maria, Da. Ana y D. Andrés Bernat Palou.

— Se acuerda, por unanimidad, aprobar la Cuenta de Caudales del 2. Trimestre de 1984.

Sóller, a 26 de octubre de 1984

## ES PASSA-COMPTES DES CINQ-CENTS DIES: JOSEP RULLAN, OPOSICIO

### "Es centre sanitari no és una solució per a ses necessitats de Sóller"

Ses darreres eleccions varen esser una oportunitat històrica pes PSOE arreu de tot s'Estat. Però a Sóller aqueixa oportunitat sols va servir a n'es partit centenari per convertir-se en majoria relativa i no en govern municipal com s'havien proposat. Malgrat s'etiqueta de socialista moderat, En Josep Rullan Morro, com a cap des grup municipal socialista, ha mantingut una línia d'oposició i distanciament de sa majoria conservadora.

Pere Vicens

—Qui és s'oposició?  
—Noltros i En Xim Bua-des. No se quin paper juga en Bernat Ensenyat!

—¿Què tal te pareix sa gestió des cinc-cents dies d'ajuntament regionalista?

—Ses primeres deficiències venen donades per sa incapacitat o voluntat calculada i no haver pogut fer un equip a on tots treballassin. Just s'han donat responsabilitats a n'es regidors de UM i han passat olímpicament dets altres, inclús d'AP.

—Ara dius això i quan era s'hora no acceptareu ses presidències de comissió.

—Ja duia implícita s'anteriori idea de marginació. Per a mi s'inventaren una comissió de turisme sense pressupost ni funció. Sa primera marginació era que a n'es tinent-batlle d'AP li donaren tres presidències de comissió i a noltros una per cada tinent-batlle. Hem demanat entrar com a vocals a sa comissió d'hizenda i no ha interessat.

—A n'ets ajuntaments a on governa es PSOE sol passar lo mateix.

—No me preocupa el que passa a altres indrets. Donada sa situació de Sóller, que no és cap àrea metropolitana, jo havés anat a fer un equip participatiu segons ses qualitats de cadascú.

—¿Quins són es principals punts concrets de divergència entre es teu grup i sa majoria governant?

—Es centre sanitari no

és una solució per ses necessitats de Sóller. No hi ha lloc per es consultoris des metges, no se preveu psicòleg ni assistent social. No s'adapta a n'es nou concepte de salut integral. Segons perquè treuen doblers i per un tema tan important no se volen endeutar ara que es govern central els hi ha liquidat es deutes anteriors. Amb aquest centre sanitari sols se milloren ses urgències.

Nos oposam rotundament a sa urbanització d'Es Camp de Sa Mar.

No aprovarem es pressupostos generals per manca de partides suficients de sentit social.

—¿I de sa gestió de voltros com a oposició que me contes?

—Hem fet una oposició molt mesurada. Ells tenen sa pretensió de que tot s'aprova per majoria, però és que quan un punt no comta amb unanimitat se retira de s'ordre del dia.

—¿Què heu impulsat?

—Hem proposat s'obligació de penjar cartells informatius a ses obres indicant es tipus de llicències, es promotors i es tècnics.

Hem potenciat es control urbanístic.

Recolzament a ses subvencions escolars.

Igualtat a s'hora de concedir subvencions a ses festes de barriada.

Alliberar de tasses municipals a n'es jubilats amb



ingressos inferiors a n'es salari mínim.

Neteja de torrents.

Recolzament a n'es Taller Ocupacional.

Proposarem sa creació d'una casa per acollir momentàniament a n'es desamparats ambulants.

Proposarem sa creació d'un consell municipal d'esports i recolzam sa realització d'un poliesportiu i una zona esportiva a l'Horta.

Proposarem un pla de circulació alternatiu a s'actual, no aparcar damunt tota sa vorera i ampliar

sa policia municipal.

Nos hem preocupat per a acondicionar i reactivar es mercat.

Ara, davant es fets consumats, optarem responsablement per ampliar sa unitat sanitària de ses escoles.

—¿Te pareix que es possible creu que teniu alternativa?

—Hi ha un sector que sí. Ja vendrà un temps a on se marcaran més ses diferències, no hem d'estar sempre en campanya electoral.

## TELEFONICA MAS CERCA DE SUS USUARIOS LA COMPAÑIA TELEFONICA VISITA SOLLER

Durante los días 26 y 27 del cte. mes de Noviembre, la Compañía Telefónica Nacional de España, siguiendo su campaña de acercamiento a sus abonados y usuarios desplazará a personal de la misma a la localidad de Sóller.

La atención de estas

visitas se efectuará en los locales del Ayuntamiento de dicha Población de 9 a 14 h. donde se atenderán las solicitudes de teléfono y cuantas sugerencias se efectuen sobre nuestros servicios.

Palma de Mallorca, 21 de Nobre. 1984.



# CA'N SOLER, S.A

MATERIALES CONSTRUCCION - TRANSPORTES

C/. De la mar, 193 - Telf 63 02 19 - Sóller.



## CANT A MALLORCA

Te diuen l'illa daurada  
joh terra molt estimada!  
de noltros i dels padrins.  
L'estranger qui aquí s'atura  
per llarga estada futura  
hi trobarà niu de dulçura  
per conseguir els seus fins.

El que ve del Septentrió  
a l'illa a cercar calor  
és rebut cordialment.  
Quan un cert temps ha passat  
és troba ebri embruixat  
dins malles encadenat  
d'un serè encantament.

Aquí no hi ha cap perill  
d'escorpi, aranya o grill  
la serp tampoc te verins.  
Per tot es pot descansar  
i l'aroma pur alenar  
que la floresta ve d'exalar  
ajagut devall els pins.

Aquí el bosc és tot flaire  
queda perenne dins l'aire  
mogut per l'embat suau.  
I el perfum de tot jardí  
clavells, roses i jesmí  
les vaumes i el romaní  
puja dolç vers el Cel blau.

Les aubes clares asserenades  
presagi d'ensolellades jornades  
alliberan tot cor oprimí.  
I dins un ambient de riquesa  
és mou alegre vida burguesa  
dins lo poblat de ta naturalesa  
fins altes hores de la nit.

JOSEP ESTADES  
Novembre 1984

## ELS ORGUES DE SOLLER, UN PATRIMONI A RECUPERAR

Joan Maria Thomas, en el seu opuscle, "Breu Història Musical de les Illes Balears", descriu Mallorca com a "terra d'orgues organistes i organers". Si observem la quantitat d'orgues avui encara existents a la nostra illa, podem afirmar és un conjunt que per quilòmetre quadrat representa una de les majors densitats d'Europa. Aquest mostrari que es comptabilitza en una quarantena llarga d'exemplars, ha estat preservat, no però sense pèrdues importants, gràcies a una història on els esdeveniments destructors del patrimoni hi són absents. Però la importància d'aquesta col·lecció no rau únicament en la quantitat, el seu valor arrela en la varietat i riquesa d'estils, èpoques i tecnologia, en la conservació de mostres importantíssimes de l'organeria mallorquina barroca (que no desmereix en res a les millors produccions europees contemporànies), i també perquè aquí s'han preservat exemplars d'art organer característics dels tallers de les terres de la Corona d'Aragó, que degut a la desaparició, sobretot durant la guerra civil del 1936 de la major part de les mostres

catalanes, valencianes i aragoneses, molts dels orgues mallorquins esdevenen preciosos joiells i testimonis únics. Paradoxalment aquesta riquesa patrimonial tot i la meritòria tasca d'entitats cíviques com l'Associació Jordi Bosch d'Amics de l'Orgue, la Comissió Diocesana d'Orgues de Mallorca, etc, resta avui per avui, en una major part, callada, oblidada i en mes d'un cas en perill d' desaparició.

Els tres orgues de la Vall de Sóller, són una mostra propera de tot el que he esmentat. Cada un d'ells, testimonia una tecnologia, una història, una possibilitat d'ús, un estat de conservació o una promoció diferenciada.

L'orgue parroquial de Fornalutx, fabricat en el 1584, és un dels comptats exemplars mallorquins que ha tingut la fortuna d'una restauració digna, conseqüent amb la seva historicitat, és a dir, que gràcies a ella ha recuperat totes les qualitats primigènies, tasca realitzada per l'organer Gerhard Grenzing no fa masses anys. El magnífic i interessant orgue parroquial de Sant

Bartomeu de Sóller, té una història farcida de vicissituds. Fou construït a la fi del segle XVIII (sembla que començà a instal·lar-se el 1798) per l'organer Lluís Scherner, substituint un orgue anterior possiblement del segle XVI. L'encàrrec i cost d'aquest instrument foren emesos pel bisbe Nadal que així volgué obsequiar a la seva vila nadiua. El mal estat de conservació obligà en el 1858 i posteriorment en el 1899 a unes restauracions que serviren també per afegir novetats en els registres, tot modificant el seu caràcter propi del barroc tardà, i convertint l'orgue en un híBRIT ON s'hi combinen estructures divuitesques amb mecanismes pròpiament romàntics. Pocs anys de postèritat a la darrera "reparació", fou desmuntat ja que s'iniciaven les obres d'allargament de la nau de l'església i la construcció de la façana modernista, i al reconstruir-se de nou (no amb massa encert però) en el 1926, començà la darrera etapa de la seva història caracteritzada per un progressiu espanyament i abandó, fins que fa dos anys, tal com ja se'n varen fer ressó les pàgines d'aquest

setmanari, es creà una comissió per la restauració, grup que ha empès les tasques de demanda de presupostos per part d'organers competents i ha iniciat el camí de la recerca d'ajuts econòmics.

El tercer orgue de la Vall, el del Convent, també obsequi del bisbe Nadal, és el més oblidat dels tres. És una peça de dimensions més modestes que el de Sant Bartomeu, però que sembla, ha preservat l'estructura original de la fi del segle XVIII. El seu estat, en aquets moments és lamentable i és quasi impossible d'esser usat.

Com podem veure doncs, els orgues de Sóller, tot i que el parroquial ja està en el camí de la recuperació, són part d'aquest patrimoni oblidat sinó en perill. Per a recuperar-los, cal no únicament que entitats cíviques treballin per això, sinó que és necessari que la consciència del valor que tenen, i no únicament pel valor objectual intrínsec dels instruments, sinó com a eines de cultura de tothom sense restriccions, sigui una realitat generalitzada i reivindicadora en la nostra ciutat.

XAVIER CARBONELL

# ALMACENES COMPANYY

BORNE Y GERONIMO ESTADES N° 3 - (Frente Banca March)

SUPER  
OFERTAS

SUPER  
OFERTAS

SUPER  
OFERTAS

SUPER  
OFERTAS

SUPER  
OFERTAS

SUPER  
OFERTAS

· VIDEO CLUB — 500 títulos en Beta y VHS.  
Cambios con cuotas semanales y sistema de alquiler  
pida informacion

GRANDES OFERTAS  
EN  
VIDEOS

Estufas  
baño  
1.900 ptas.

Escalera  
4 peldaños  
2.000 ptas.

Pon café  
Monix  
650 ptas.

Plancha  
automática  
1.425 ptas.

Ordenador  
Spectrum 48 K  
39.000 ptas.

YOGURTERA  
797 ptas.  
1 año  
GARANTIA

CRISTALERIAS  
desde  
3.000 ptas.  
al mes

HORNO  
TAURUS  
8.975 ptas.

Lavadora  
Superautomática  
CORBERO  
3 tomas  
33.000 ptas.

DEPILADORA  
SOLAC  
1.900 ptas.  
más 1 pastilla  
regalo

VAJILLAS  
desde  
3.000 ptas.  
al mes

Afeitadora  
PHILIPS  
3.500 ptas.

Cocina  
CORBERO  
3 fuegos, horno  
y grill  
16.900 ptas.

VARILLA  
BATIDORA  
2 velocidades  
3.400 ptas.  
indicador luminoso

Cuberterías  
desde  
3.000 ptas. al mes

Exprimidor  
Braun  
1.975 ptas.

T.V.  
SANYO  
54.000 ptas.

Secador pelo  
aire frío y  
caliente  
1.700 ptas.

Braseros con  
termostato  
1.800 ptas.

Bascula  
baño  
1.190 ptas.

Radio  
Caset  
8.500 ptas.

Convector aire frío  
y caliente  
más termostato  
4.250 ptas.

3 sartenes  
Monix  
25 por 100  
descuento

Tabla planchar  
1.787 ptas.

Reproductor  
Stereo  
3.960 ptas.

ALMACENES COMPANYY  
SECCION ESPECIAL: Viajes para novios. PIDA INFORMACION.  
SABADOS TARDE ABIERTO DE 6 A 8.



# Informe seguiment del Programa de Normalització Lingüística

Pel març d'aquest any es discutia a Ple una Proposta de Normalització Lingüística redactada i presentada pels regidors independents Xim Buades i Bernat Ensenyat. S'aprovava aquest document de cinc folis que donava un termini d'execució entre dos anys i el final del present Manament Municipal. Vist que les iniciatives de normalitzar la nostra llengua per part de l'Ajuntament no han tengut

encara traducció en el carrer, ens hem interessat i demanat informació al Secretari de les Cases de la Vila. Aquest nos ha remès a l'Assessor Lingüístic, Antoni Nadal, i amb ell hem repassat els programa per a veure què s'ha fet, què està preparat i què encara està dins es calaix. Amb totes aquestes dades hem escrit aquest informe seguiment.

L'Ajuntament, apart de tenir Assessor Lingüístic des del gener (que dona classes de català a funcionaris i

municipals, que tradueix a la nostra llengua documents

i que assessora a dependències i serveis municipals, així com a sol·licitants del carrer) ja ha complert els següents punts del programa: Ja s'hi redacten les propostes de les Comissions Informatives, així com les ordenances i els reglaments. S'hi fan i llegeixen les actes del Ple i de la Comissió Permanent, recollint totes les intervencions que se fan en la llengua en que són parlades. S'hi han redactat alguns documents dirigits a entitats de les Balears, sobretot Consell i Comunitat Autònoma. I l'Ajuntament ajuda als cursos de llengua catalana destinats a persones adultes que se fa a través de Ràdio E.C.C.A.

## LO QUE NO S'HA FET

En canvi encara estan per fer o començar els següents punts: No se redacten en català ni els expedients, ni plànols, ni projectes, ni padrons, ni cens, ni altres documents. Tampoc els documents de pressuposts, comptes i annexes. I tampoc les convocatòries de sessions i ordres del dia.

## LO QUE ESTÀ EN MARXA

El capítol més llarg a ressenyar és aquell on enumeram tots els punts que d'una manera o l'altra ja estan iniciats, però pendents de posar en marxa per qualsevol cosa o circumstància.

Son aquests: el paper timbrat i els tamps de goma tenen ja la traducció feta, però sembla que s'espera esgotar els actuals en castellà. Els rètols, cartells i indicacions que es troben a parets i portes a les dependències dels organismes estan comenats, tant de l'interior com de l'exterior, però s'ha retrassat perquè els primers models fets tenien un aspecte molt funerari. També estan comenats els rètols urbans i interurbans destinats a informar als transeünts i als conductors d'automòbils, per exemple uns que donen la benvinguda a les entrades de Sòller; però per a altres s'espera que l'estok de fets en castellà s'acabi.

Sobre el tema de les plaques dels carrers, tal volta lo que veu més la gent i lo més popular, en Toni Nadal nos especifica lo següent: Que la Plaça d'Espanya i carrer Santa Bàrbara ja estan aconseguits i que fou un conveni amb



Sa Seu necessita baptiar els seus carrers.

La Caixa. Que estan col·locades les plaques de nous carrers: Germanes Casesnovas a Sòller i Plaça Joan Miró en Es Port. S'estan fent les del carrer de San Pere i Plaça dels Estiradors, pendent que n'Esperança Jaume les acabi. I a més a més hi ha expedient iniciat per a substituir el nom castellà pel seu mallorquí a dotze vials. També cal baptiar els carrers de Sa Seu perquè no poden seguir anomenant-se "Calle 1", "Calle 2" i "Calle 3" i s'estudien propostes que en el seu temps fé l'Obra Cultural Balear de Sòller. També s'ha de baptiar de nou un carrer paral·lel al Pont d'En Barona, davant Can Soler, i un altre perpendicular a Cetre.

L'Ajuntament té preparada una carta que dirigirà a societats privades i

comerços per a convidar-los a posar els seus anuncis en mallorquí. Així mateix hi ha redactats models de ferratines per a una futura campanya.

## LA NORMALITZACIO LINGUISTICA TAMBE NECESSITA DUROS

Aprofitam la parlada amb Antoni Nadal per a apuntar tres consideracions fetes per ell. Que avui encara els Pressuposts dels Ajuntaments no contemplen una partida pressupuestària específica dedicada a ajudes a normalitzar materialment la nostra llengua, i que s'hauria de pensar amb els vehicles municipals, que també poden canviar els seus títols.

ESCRIT: J. ALBERTI  
FOTOS: NOGUERA

## CRUZ ROJA

### Boletín Informativo

#### DESTACAMENTO TROPAS SOCORRO (UNIDAD MILITAR)

El pasado miércoles, día 21, el nuevo Puesto de Socorro a cargo de soldados voluntarios, fué inspeccionado por una Comisión del Ejército. Después de pasar revista al personal, dependencias y material, dejaron constancia de estar todo conforme en el Libro de Visitas de Inspección.

El Presidente de la Asamblea Local, Sr Vallcanerasm saludó a los integrantes de dicha Comisión Inspectora y estuvo presente durante todo el tiempo que permanecieron en el Puesto.

#### CRUZ ROJA DE MAR

El pasado 30 de octubre finalizó su servicio el Puesto de Socorro de la Playa y Lancha de Salvamento. El personal de marinos que prestan su servicio militar en Cruz Roja del Mar, han pasado a reforzar las guardias diurnas en el Dispensario de la Asamblea

hasta el próximo verano en que volverán, otra vez, al citado Puesto de Socorro de la Playa.

#### VACANTES PERSONAL CIVIL

Se hace público que existen plazas ilimitadas para todas aquellas personas, de ambos sexos, y quieran ser útiles a sus semejantes, que pueden solicitar su inscripción, como voluntarios, en las siguientes secciones:

Tropas Voluntarias de Socorro (Unidad Masculina).

Tropas Voluntarias de Socorro (Unidad Femenina).

Cruz Roja del Mar (Unidad Masculina).

Cruz Roja del Mar (Unidad Femenina).

#### SERVICIO MILITAR EN CRUZ ROJA DE SOLLER

A todos los jóvenes, mayores de 16 años, a quienes interese prestar su servicio militar en Sòller, se les comunica existen las siguientes vacantes:

Tropas de Socorro (soldados): 5 vacantes.

Cruz Roja del Mar (marinos): 3 vacantes.

Los interesados deben solicitar su inscripción, a la mayor brevedad, ya que antes de su incorporación a filas deben justificar llevar, como mínimo, seis meses de antigüedad en la Cruz Roja y poder obtener el Diploma de Socorrista.

#### EJERCICIO PRACTICO DE SALVAMENTO

Está en estudio la celebración de un simulacro de incendio de un edificio público con evacuación y atención de personas supuestamente heridas. Dicho simulacro se efectuaría el día 8 de diciembre, Fiesta de la Inmaculada Concepción, Patrona de la Cruz Roja Española. De cuajar este proyecto y superados los obstáculos normales, se pondría en conocimiento del público para evitar falsas alarmas.

#### POSIBLE SUBDELEGACION DE CRUZ ROJA EN DEYA

Durante esta semana el presidente de la Asamblea Local se ha entrevistado con el Alcalde de Deyá para gestionar la apertura de una Subdelegación en dicha Villa y aunque en el transcurso del año son varias las veces que las ambulancias locales son requeridas de urgencia desde aquel término municipal. Esperamos en un próximo Boletín poder ya ampliar mas esta información.

#### DONACION DE SANGRE

El próximo 14 de diciembre, a las 18 horas, se procederá a la extracción de sangre de los Donantes Voluntarios y para lo cual se desplazará a esta Ciudad el Equipo Técnico del Banco Provincial de Sangre de la C. Roja. Es de suponer que, como en anteriores ocasiones, acudan bastantes donantes ya que es archisabido que existe un enorme déficit de este vital elemento que tan necesario es para salvar una vida.

LA COMISION INFORMATIVA DE C.R.

ANTONI VALENTI

## Cine por A.V.

Hoy, sábado, y mañana domingo, tendremos la oportunidad de ver los films "Un hombre, una mujer, un hijo" y "Tras el corazón verde". La primera está protagonizada por Martin Sheen y Blithe Danner quienes fueron dirigidos en esta ocasión por Dick Richards. La segunda es una clásica película de aventuras que cuenta como principal protagonista con Michael Douglas, hijo de Kirk Douglas, que alcanzó la fama gracias al telefilme "Las calles de San Francisco" junto a Karl Malden. Además de ser el protagonista, Douglas es productor del film; en el reparto le acompañan Kathleen Turner y Danny de Vito. La dirección corre a cargo de Robert Zemeckis.

Para el martes y jueves que viene está prevista la proyección de "El pelotón chiflado" y "Chicle picante". El pelotón chiflado se trata

de una nueva película cómica "visual" americana. Dirigida y producida por Ivan Reitman cuenta en su reparto con: Bill Murray, Harold Ramis, Warren Oates, P.J. Soles, etc. Por otra parte Chicle picante es una típica comedia de ambiente juvenil. Se trata de los afanes amorosos de tres jóvenes cuya única preocupación estriba en el sexo contrario. La producción es de Menahem Golan y Yoram Globus y fue dirigida por Boaz Davidson e interpretada por Yftach Katzur, Zachy Noy y Jonathan Segal.

Por último queda informar de lo avanzado de los preparativos para la noche del Western que se celebrará el día 7 de diciembre. El proyecto incluye algunas novedades con respecto de ediciones anteriores de sesiones monográficas.

## NOVA TERRA A EIVISSA, REPRESENTANT FEDRA

(J.A.) Recollim del "Diario de Ibiza" la noticia de l'èxit de Mari Vázquez i el seu grup Nova Terra aconseguit a la capital de l'illa. Dia 10 passat representaren Fedra de Llorenç Moyà com a tornada de visita al Grup Amateur de Teatre d'Eivissa i dins els Intercanvis de Teatre organitzats per la Comunitat Autònoma. Amb ells també actuà el grup infantil que representà una escena de "Don Juan Tenorio" de Zorrilla.





PUNT  
DE  
VISTA

per Toni Oliver



Un clar, merescut i concluent cinc a zero, parla per si sol, i mos mostra que el Sóller no havia perdut el sebre trobar porta. Els gols arribaren en el breu espai dels minuts 12 al 30 de la primera part. Com si anàssin a escarada, i volguéssim deixar feina feta, que diuen que té bon aire. Va ésser el marcador més clar de la jornada, que per el demés fou també favorable al Sóller, que es veu reforçat a la segona plaça de la competició, en vistes al super-matx de diumenge qui vé, Santanyí-Sóller. Demà, viatge a Pollença: un equip, el pollencí, que a caseva li costa molt guanyar. Gran oportunitat doncs per al Sóller. Per altra banda, el Santanyí juga al difícil camp del Lloseta, i el Cardassar viatja a Paguera, a on no ho tendrà gens fàcil. En resum, que demà es poden escurçar encara més les distàncies, si el Sóller puntua, com espera la afició tota.

## 5-0, I MANCO MAL QUE AFLUIXAREN...

Lo que són les coses. Si en principi pareixia un partit molt difícil per el Sóller, els aconeximents demostraren que va ésser ben al contrari. A la mitja hora de joc, el Sóller ja en tenia cinc dins el sac. El "pecat" de l'Escolar va ésser

que va venir a Can Maiol a jugar i deixar jugar, i aquests van sentenciats. Al minut 12, una pilota centrada damunt l'àrea, la toca Marcelo i Alfons, a la rossegueta, inaugurava el marcador (1-0). Tres minuts després, jugada personal de N'Alfons, se capgirà dins l'àrea i quasi sense angle foté un gol de bandera

(2-0). Minut 19: internada d'En Toledo, que és aferrat i t'omat dins l'àrea, penal sense discussió, executat perfectament per Céspedes. En el 21, una jugada de N'Alfons en posició d'extrem esquerra, centra molt bé damunt l'àrea, i Marcelo, de cap, impecable (4-0). El cinquè i definitiu arribà a la mitja hora de joc. Una passada en profunditat d'En Céspedes, a l'estil de super-classe, recollí la pilota Bibiloni, que centrà molt bé cap en el punt de penal, i Marcelo posà el definitiu 5-0. El deliri a Can Maiol. Després d'unes jornades de eixut goleador, de bell nou l'equip local es mostrà inaturable. L'Escolar va rebre com una espècie knock-out i ja quedà pràcticament groggy per a la resta del partit, fins al punt de que Zubieta tengué un capvespre molt plàcid.

La segona part va ésser una mica lletja. L'Escolar posà en pràctica una implacable tàctica de fòra-de-joc, però el problema no va ésser aquest, sinó que entre el col·legiat Navio i l'ajudant de vorera, el jove i inexpert Caballero, armaren el taco. No s'aclaraven, varen assenyalar una sèrie d'orsais a jugades clares de perill del tot inexistents, i varen deslluïr un partit que per el demés fou de plena satisfacció per l'aficionat local. En aquest segon temps, hi ha que registrar tres ocasions molt bones de gol per part del Sóller: cops de cap respectius de Alfons i Marcelo, que sortiren a fòra per molt poc, amb el porter Faba batut, i una jugada personal fantàstica de Pauli, que finalitzà ell mateix amb un xutàs que pegà de ple a l'escaire del portal gabbellí.

La alineació i puntuació de l'equip local fou: Zubieta



Foto: Molta gent diu que "si en Pauli carbura, el Sóller juga". Per lo que vèrem diumenge això pareix ben veritat. (G. Deva)

(3). Colom (4), Nadal (3), Bibiloni (4), Parra (4), Céspedes (4), Pauli (4), Toni Pons (3), Alfons (4), Marcelo (4), Toledo (3). Varón (1), per Toledo, al començ de la segona part, i Marín per Pons (minut 66).

## A POLLENÇA, UN SOLLER EMBALAT

El Recreatiu Pollença, que l'any passat va debutar a Preferent i va aguantar la categoria, per poc però dignament, sota la batuta del nostre bon amic Biel Timoner, enguany ha emprés una nova etapa amb una sèrie de canvis dins la seva plantilla. La majoria de elements són nadius de la vila pollencina, i destaca en ells un important esperit de lluita, que fa que sempre el rival tenguí les coses difícils. Ara bé, no basten aquestes virtuts voluntarioses per fer una campanya forta i exitosa; té moltes dificultats el Pollença especialment al seu diminut terreny de joc, guanyat en lo que duim de Lliga dos partits dins casa seva.

demà amb tots els seus efectius. Sembla que Toledo s'ha recuperat de la dolència de diumenge passat, i que Marín ja estarà disposat, i amb plenes garanties, de sortir en el titular. Hi haurà bon ambient, perquè a Pollença hi va molta gent al futbol, i a bon segur que des de Sóller també seran molts els aficionats que no es voldran perdre aquest interessant partit.

## ALFONS, AL CAP DELS GOLEJADORS

Al marcar per partida doble, tant Alfons com Marcelo segueixen amb una molt bona situació dins la taula de golejadors de Preferent. També mullàren Díaz, Canoves i Ripoll, que apreixen disposats a no quedar enreclats.

11 gols: Alfons (Sóller).  
10 gols: Marcelo (Sóller).  
Canoves (Cardassar) Díaz (Arenal).

9 gols: Ripoll (Victòria).  
5 gols: Céspedes (Sóller)...

4 gols: Toledo (Sóller)...

## C.F. SOLLER

Pro-ayuda a los equipos juvenil e infantil. Partido C.F. SOLLER-ESCOLAR 5-0.  
Acertantes de este partido (25)

M.M. Mena	Marín Santi	Margarita Coll
J. Madrigal	C. Oliver	Pablo Pomar
Novella	G.A.A.M.	B. Ferriol
Aguareles	L. Seguí	Mari Trias
José Ripoll	Gaspar Nadal	T.F.G.
Palmeras	Fausto	J.L. Vázquez
J.A. Moya	O. Mariano	Bauza
J. Mora	P. Arbos	L. Ferra
M. Farmacia		

Los premiados pueden pasar a cobrar el mismo en el local social, Circulo Sollerense.

TOFUGA

## Regional Preferente

Cultural-Llosetense	1-1
Cardassar-Ses Salines	2-1
Campos-Cade Paguera	2-1
Montuiri-R. Victoria	2-2
Ca'n Picafort-Esporas	0-1
Arenal-Binissalem	2-1
Andratx-España	1-1
Sóller-Escolar	5-0
Santanyí-Pollença	3-0

SANTANYÍ	13	9	3	1	23	11	21	*7
Sóller	13	8	2	3	35	8	18	*4
Cardassar	12	7	3	2	28	10	17	*3
Esporas	13	8	1	4	23	16	17	*5
Campos	13	7	2	4	15	9	16	*2
Andratx	13	6	4	3	23	15	16	*2
Cade Paguera	13	6	4	3	24	18	16	*4
R. Victoria	13	7	2	4	24	22	16	*4
Montuiri	13	6	3	4	21	18	15	*1
Escolar	13	5	4	4	16	19	14	*2
Binissalem	13	4	3	6	17	20	11	-1
Llosetense	12	3	4	5	13	18	10	
Pollença	13	2	6	5	14	22	10	-2
Arenal	13	3	2	8	18	28	8	-6
Cultural	13	2	3	8	11	23	7	-7
España	13	1	5	7	11	24	7	-5
Ses Salines	13	3	1	9	13	32	7	-5
Ca'n Picafort	13	1	4	8	10	26	6	-8

## Tercera Regional

Colonia-Felanitx At.	1-0
S'Horta-Lloret	1-1
Sp. Sóller-Mariense	2-2
At. Son Gotleu-Santa Eugenia	3-0
Moratalla-Cide	0-2
San Francisco-Son Gotleu	8-3
Sancellas-San Pedro	1-3
Ariany-Cala D'Or	2-7
Altura-Búger	3-1

CALA D'OR	8	8	0	0	43	4	16	*8
San Pedro	8	6	1	1	20	10	13	*5
Mariense	8	5	2	1	17	9	12	*4
Altura	8	5	1	2	14	11	11	*3
Cide	8	4	2	2	19	12	10	*2
San Francisco	8	3	3	2	22	16	9	*1
Lloret	8	3	3	2	15	10	9	*1
Santa Eugenia	8	4	0	4	16	10	8	
At. Son Gotleu	8	3	2	3	12	13	8	
Colonia	8	3	2	3	12	27	8	
Sp. Sóller	8	2	3	3	18	12	7	-1
S'Horta	8	3	1	4	20	19	7	-1
Sancellas	8	3	1	4	28	27	7	-1
Ariany	8	2	3	3	17	20	7	-1
Felanitx At.	8	1	2	5	13	15	4	-4
Búger	8	2	0	6	12	27	4	-4
Son Gotleu	8	1	1	6	8	38	3	-5
Moratalla	8	0	1	7	10	36	1	-7

## CINE ALCAZAR

Viernes día 7 a partir 9 h.

1ª GRAN NOCHE DEL  
WESTERN

CON

DUELO AL SOL • TRIUNFO DE UN HOMBRE  
LLAMADO CABALLO GRUPO SALVAJE

• POR UN PUÑADO DE DOLARES

• EL ARBOL DEL AHORCADO Y

UNA GRAN PELICULA SORPRESA

## AUTOCARES SOLLER

NUEVA LINEA REGULAR DE PASAJEROS

DE SOLLER - Pto. SOLLER - LLUCH -  
CALA SAN VICENTE - Pto. POLLENÇA

A LAS 9 HORAS DE SOLLER

Y 9'30 HORAS DE Pto. SOLLER

REGRESO: SALIDA A LAS 17 HORAS DE Pto. POLLENÇA

A PARTIR DEL 1 DE NOVIEMBRE HASTA EL PRIMERO DE  
ABRIL, SOLO SABADOS Y DOMINGOS



# Tercera Regional

QUIN RETGIRO, DEU MEU! , QUIN RETGIRO!  
SPORTING SOLLER 2 - MARIENC 2

**ALINEACION DEL SPORTING:** Vicente 2; Salvador 2, Sastre 3, Matias 3, Freixas 3; Alfonsin 2, Santos 2, Adrover 3; Fabián 2, Mas 3 (Rosselló -) i Atienza 2.

**COMENTARI:** Partit que "a priori" havia d'ésser interessant i que l'únic bo que hi va haver va ser la interrogant del marcador. Començà dominant el equip de Maria de la Salut, però el Sporting amb una ferma línia defensiva, destacant a Freixas, i també en els altres que no li anaven darrera aconseguí momentàneament assolir una xarxa invisible que feia que els jugadors visitants no poguessin jugar comodament. El partit no diguem que era bo, perquè el Marienc, no pareixia que pogués anar en segon lloc de la taula i el Sporting feia el que li convenia que no era poc. El gol podia arribar en qualsevol moment, ja que de cada vegada més empenyia el Marienc, però vet-ací que en una escapada del Sporting s'aconsegueix un córner; córner que treu amb gran precisió Fabián al segon pal, cop de cap de Mas i Atienza enrevoltat de jugadors propis i estranys fusila al porter. Es l'apoteosi! Acaba la primera part i a la segona en el minut 24, Rosselló surt per Mas. A partir d'aquest moment la mitja fluxeja (no sabem el perquè d'aquest canvi de jugadors, tal volta per reforçar la defensa, però

no feia falta ja que el Sporting duia molt bé el partit, i lo que són les coses: dos minuts després Matias reculleix un passí en profunditat molt ben donat i sol davant porta marca el 2 a 0. Partit pràcticament decidit encara que en principi, perquè un minut més tard i en una fallada impressionant d'un dels millors homes del Sporting, Freixas, quina llàstima! el Marienc acurça distàncies. En el 32 el davant centre tot sol tira a fora. Tothom retgira. El gol estava a punt d'arribar. El Marienc abocat damunt l'àrea local i a falta de quatre minuts per concloure el partit contra atac dels mariencs, rebutja el porter Vicente, la defensa descontrolada i el gol que havia d'arribar, arriba, davant la desesperació d'uns i l'alegria d'altres. En definitiva, partit no molt bo, un empat just i un negatiu més que se'n va de C'an Maiol.

**I DEMA... LLORET - SPORTING "EN BUSCA DEL POSITIVO PERDIDO"**

I serà difícil perquè el Lloret està entre els sis primers de la taula classificatoria, un poc més amunt que el Sporting que no acaba d'agafar el vol. Serà ala fi aquesta vegada? El temps ho dirà... Noltros, dissabte qui ve... també.

JOAN MAIOL

TALAIA DEL C.F. SANT PERE  
1-3: URPADA DEL SANT PERE A SENCELLES

**ALINEACIONES**

**Sencelles:** Vaquer; Riutort, Salas, Roig, Vallès; Sans I (Llabrés), Cirer I, Sans II; Ramis, Florit (Ramis II) i Cirer II.

**C.F. Sant Pere:** J. Pujol; Ribas, Català, Frontera, Viso; Rios, Galindo I, Manrique, Varón; Cladera (Cifre) i Galindo II (Sampol).

**GOLS**

1-0. En Cirer rep l'esfèric i llança un xut ben arran de terra que es fica fregant el pal dret de la porteria d'En Pujol.

1-1, passí d'En Català per l'esquerra que el debutant Xisco Sampol aprofita per empatar.

1-2, córner que treu En Manrique per la banda esquerra. Enmig d'un embull de jugadors, En Xisco Sampol marca.

1-3, un altre córner que treu En Manrique i que En Galindo I remata amb el cap.

**COMENTARI**

Sense voler pecar de vanitosos, esperàvem la victòria del Sant Pere, un equip que diumenge passat confirmà que el segon lloc que ocupa dins la classificació no és producte de la casualitat. En efecte, la tònica de l'encontre consistí en un "vull-i-no-puc" per part de l'equip local, que xocà amb l'ordenada

col·locació dels jugadors del Sant Pere enmig del camp, ben coberts a la defensa i amb molta derapidesa i habilitat a davant.

En els primers moments del partit ja poguérem observar la pobre defensa del Sencelles, la qual es limitava a treure com podia les pilotes. Així i tot, al final de la primera part s'arribà amb l'empat a zero, i fins i tot el Sencelles aconseguí marcar primer el seu únic gol a la segona part. Aquest fet, en comptes de desanimar el Sant Pere, l'encoratjà a tirar-se endavant a la cerca del gol de l'empat i, posteriorment, dels de la victòria. Amb els dos gols que marcà, En Xisco Sampol no podia estrenar-se millor a les files del Sant Pere.

Potser cal afegir que la victòria del Sant Pere hauria pogut ésser més grossa, però ja sabem que els arbitres mai no es volen complicar els partits amb unes derrotes escandaloses a domicili.

**DEMA, A LES 11h. SANT PERE-ARIANY**

Aquest partit s'ha de guanyar sense contemplacions i amb aquest propòsit haurà de sortir al camp Infante Lois d'Es Port l'equip de la barriada marinera. Allà ens veurem tots, perquè el Sant Pere es mereix el suport de l'afició. No ho trobau?

JORDI

**VETERANS**

VETERANS SOLLER 2 - PUIG MAJOR 0  
PROU D'EMPATS!

En partit jugat an Camp Infante Lois (Camp de sa Basse), dissabte passat els Veterans guanyaren la revantxa per 2-0. Els dos anteriors partits, havien acabat amb dos igualats en el marcador final. Camp lleneguedis i gravació del partit amb vídeo. L'objecte era ni mes ni manco que el de demostrar a alguns dels integrats dels Veterans que el futbol és un esport d'associació, lluny de inútils exhibicions individualistes. Esperem que la lliçó serveixi amb lo sucesiu.

Al minut vint-i-dos es va ençetar en marcador. Una jugada personal i preciosa den Miquel Fontanet que va enganar a tot Deu arribant tot sol davant el porter i marcant un gol de xapó. Al minut setanta, gol den Pep Ramis, qui amb habilitat, va eixecar la pilota per damunt el noi de la barraca puigmajorera. Dos gols com dos sols.

En principi el partit va resultar molt vistós i nivellat. El Puig Major va dominar la situació els primers vint minuts fins que Fontanet va obrir el marcador. Llavors els Veterans en la moral ben pujada passaren de dominats a dominadors i tingueren un parell d'oportunitats clares de augmentar el tanteix.

**AVUIT, PARTIT INTERNACIONAL**

Avui dissabte, a les 3'30 un super-interessant partit al Camp Infante Lois (Camp de sa Basse) entre els Veterans Soller i una selecció alemanya. El partit es organitzat pel Foment de Turisme.

JOAN-ANTONI

# Futbol modesto

ESTE FIN DE SEMANA, TRES MERECIDAS VICTORIAS DEL "FUTBOL BASE" EN CA'N MAIOL

SAGRADOS CORAZONES (ALEVIN) 3 GENOVES 1

Los alevines del SS.CC., en encuentro que dio comienzo a las 15'30 del sábado, dieron muestra una vez mas de la clase que poseen al lograr marcar tres goles frente al mismísimo líder. Durante el desarrollo del encuentro pudimos apreciar perfectamente las buenas cualidades de todos y cada uno de los jugadores que componen dicho equipo. El esfuerzo —la capacidad de superación— y la disciplina que demostraron poseer, hicieron el resto como indica el resultado final de tres tantos a uno.

SAGRADOS CORAZONES (INFANTIL) 7 ATCO. SON GOTLEU 0

Al finalizar el encuentro entre alevines dio comienzo el de infantiles. El SS.CC. recibía al Atco. Son Gotleu, un equipo que, según nos pareció, carece de aspiraciones, lo que no deja de ser muy triste.

Siete fueron los goles que lograría el Sagrados Corazones (4 Jesús, 2 Javi y 1 Raja) pero que hubieran podido ser muchos más si se hubieran aprovechado todas las oportunidades habidas. De todas maneras es de elogiar el hecho de que todos los jugadores, a pesar de la poca talla de su rival como conjunto, hicieran lo posible por crear buen juego aunque en muchas ocasiones ello fue imposible dada la técnica "del patadón" con que intentaba defenderse el Son Gotleu. Por otra parte, la clara superioridad de los locales se hizo más evidente a medida que avanzó el encuentro debido a que sus rivales con una mala forma física, se fueron derrumbando cada vez más.

**ALINEACION DEL SS.CC.:** B. Coll, Pepito, G. Coll, Javi, Gómez, Jesús, Rodríguez (Juanjo), Fernández, Mulet (Agustín), Raja, Hauf (Seguí), Cabot.

Debemos mencionar la reincorporación al equipo de G. Mulet, ausente durante tres semanas por lesión.

Enhorabuena por esos triunfos.

J.B.M.

JUVENIL SOLLER 2  
FERRIOLENSE 1

La tercera victoria a la

que aludíamos, fue la del Juvenil Soller sobre el ferriolense por dos tantos a uno, en la mañana del domingo, 18 de noviembre.

Queremos felicitar ante todo al J. Soller por la favorable evolución que están teniendo en esta liga 84-85 y por el empeño y la resistencia a no dejarse llevar por el desánimo que demuestran.

La victoria fue justa, justísima —creemos— y hubo que remontar un 0-1 desfavorable. Después de la consecución del gol visitante nuestros jugadores perdieron su sitio en el campo, se desorientaron, durante unos seis o siete minutos, pero a partir de ahí consiguieron reaccionar y pudimos ser la fase quizás mas brillante del encuentro. Jugando el balón al primer toque (como dicen los entendidos) consiguieron hilvanar una serie de preciosas jugadas que hicieron aplaudir al público. Fruto de este buen juego vendrían las oportunidades y los goles, que al final les darian la victoria.

El primero, conseguido durante la primera mitad fue obra de Jorge y el segundo, al inicio del segundo período, lo consiguió Bauzá al lanzar una falta.

Esta ventaja pudo verse aumentada pues gozaron de oportunidades para ello Selles, Martínez, Marroig, Sanchez, Toni, Nadal, etc y fue simple cuestión de suerte el que no entraran varios balones más.

**ALINEACION:** Reynés, Muntaner, Obraham, Sánchez, Bauzá, Martínez, Nadal (Colom), Marroig, J. Arbona, Ameller, Selles (Toni); Buades.

J.B.M.



**BAR RESTAURANTE**  
**BON ESTAR**

**Carretera Puig Mayor**

**LA NUEVA DIRECCION COMUNICA QUE PERMANECERA ABIERTO TODO EL AÑO.**

**PISTAS PETANCA-TENIS ETC.**

FOTO - ESTUDIO



**deya**

TODO PARA LA FOTOGRAFIA



## PROTAGONISTA: JOAN OLIVER

# “No es podia fer un criterium de cap manera”

Per tal de posar-nos al corrent hem citat a n'es Comissari Esportiu, i Secretari de s'Escuderia Sollerica "Puig Major", Joan Oliver Coll, que puntualment ha acudit a s'entrevista, essent aquestes ses seves declaracions:

— Sa participació en es Criterium Drac, com et pots imaginar, interessava tant a s'Escuderia Puig Major, com a Sa Renault, ja que es seus pilots, Bartomeu Coll i Joan Tomàs, es jugaven es Campionat de ses Balears de s'especialitat en aquesta prova, ja que només hi ha un punt o dos de diferència entre un i s'altre.

— Perquè no es varen inscriure? Han estat ses eleccions s'excusa per ells, i altres pilots, per declarar es boicot a sa Drac?

— No. Ses eleccions no han estat excusa per can boicot. Sa reglamentació diu ben clar que es dia de ses eleccions no es podran fer proves automobilistes. Dia disset de novembre es feien ses eleccions de sa Federació Espanyola, i en conseqüència no es podia fer es Criterium de cap manera. A més en Joan Tomàs, President de sa Junta Gestora de sa Federació Balear d'Automobilisme, juntament amb es Secretari Jaume Ensenyat (copilot d'en Tolo Coll), es varen haver de desplaçar a Madrid amb motiu de ses votacions. Com et pots imaginar si eren a Madrid era impossible que participessin en es Criterium aquest.

— Es va fer cap gestió entre ses parts interessades per arribar a un acord?

— Sa Federació Balear per mediació des seu President Joan Tomàs va demanar a s'Escuderia Drac que ajornés sa prova una setmana, coincidint així amb sa Setmana de s'Esport Balear, oferint-li a més sa seva col·laboració es Consell Insular. En Tolo Ferrer es va negar rotundament,

acordant sa Drac retardar s'hora de sortida fins a la una des mati des diumenge.

— Quedava així ja legalitzada sa prova?

— No. Ja que si es Rallie començava a la una ja no hi podia haver verificacions, ni llistade vehicles admesos, ni estar es corredors a disposició des Director de Cursa una hora abans des començament.

— Es va impugnar aquest acord per part dets afectats?

— No. Ets organitzadors es varen limitar a fer una reunió amb es pilots, es quals, exceptuant es de sa Drac, no volien participar cap a sa prova. Ets organitzadors varen anar atemoritzant a n'es corredors anunciant represàlies, i que es que no participacin s'haurien d'atendre a ses conseqüències. A pesar de tot, cap des bons, com en Gaspar Vallés, Joan Tomàs, Bartomeu Coll, Martí Cardona, Helmut kalenberg, Antoni Pizà, Jaume Carbonell, Tacho, Dameto... varen prendre sa sortida.

— Es cert que s'Escuderia Puig Major està organitzant actualment un nou Rallie?

— Sí. S'Escuderia Puig Major, juntament amb sa Son Sardina, organitzen pes vinent mes es "Primer Rallie d'Hivern", que també serà es nou Campió Regional de s'especialitat.

— Alguna cosa més pes nostres lectors?

— Sí, que ets ànims estan molt encesos, actualment dins s'Automobilisme Balear, i que desgraciadament hi ha molts de caparruts! Sa darrera que m'ha arribat es que es

S'han embrutat molts de folis. Es tema està calent, és actualitat, està al aire. Tothom hi diu sa seva.

Boicot de sa "Puig Major" i "Renault", o caparrudesa de sa "Drac"?

President de s'Escuderia Drac ha anunciat que si es fa un altre Rallie puntuable pes Campionat de ses Balears, ell organitzaria una altra pujada puntuable pes

Campionat de les Balears de Muntanya, en es que ell havia quedat classificat es segon, a pocs punts d'en Joan Tomàs.

JOAN

JOAN OLIVER COLL



## VUITENA BAIXADA A SOLLER

Pes vinent diumenge, dia dos de desembre, està prevista, amb sortida de Valldemossa, sa celebració de sa marxa cicloturista popular "VUITENA BAIXADA A SOLLER", prova excursionista clàssica des Calendari Ciclista Balear, organitzada com cada any pes Club Ciclista "Defensora Sollerense".

Sa concentració des participants està prevista a les nou i quart des mati, davant es Restaurant Ca'n Pedro, de Valldemossa.

Sa sortida serà donada a les deu, fent ets esportistes es següent recorregut: Valldemossa - Deià - Sóller (reagrupament) - Port de Sóller - Sa Talaia - Port de Sóller (reagrupament) - Platja d'en Repic, acabant davant sa Discoteca "El Patio" (després de recórrer uns vint i sis quilòmetres), a on tots es participants seran convidats a un refresc per sa direcció d'aquest popular establiment sollerí.

Tots es finalistes d'aquesta prova —sa més antiga de ses Balears— seran obsequiats amb un diploma acreditatiu de sa seva participació a sa marxa, donats per sa Direcció General d'Esports des Govern Balear.

Sa pujada a Sa Talaia serà completament voluntària.

Per participar a sa "Baixada" no es necessari tenir cap bicicleta de corredor, es pot participar amb qualsevol bicicleta, mentres només estigui moguda per sa força muscular.

Ses inscripcions, gratuïtes, es podran fer en es mateix Restaurant "Ca'n Pedro", de Valldemossa, fins a les deu menys quart des diumenge, podent participar des de es vuit fins en es noranta-vuit anys, persones de qualsevol sexe.

Ets esportistes que no tenguin medis per pujar cap a Valldemossa, els preguem es posin en contacte, abans de dijous, amb s'organització, o amb TRANSPORTS SASTRE, que s'ha ofert gratuïtament per es desplaçaments i com a vehicle de tancament de prova.

Es patrocini d'aquesta marxa corre a càrrec de

s'Ajuntament de Sóller, amb sa col·laboració de sa Direcció General d'Esports des Govern Balear, Creu Roja de Sóller, Restaurant "Ca'n Pedro" de Valldemossa, Transports Sastre i Discoteca "El Patio".

## VI VOLTA A MALLORCA

Es passats dies vint-i-sis, vint-i-set i vint-i-vuit d'octubre es va disputar baix de s'organització des Club Ciclista "Balears" sa sisena edició de sa Volta a Mallorca per Veterans, passant sa caravana ciclista per sa nostra ciutat, a sa darrera etapa —etapa reina— que entre altres ports puntuables de muntanya comptava amb s'ascensió des sempre terrible Puig Major.

Entre es cent trenta-sis participants inscrits, bastants d'ells estrangers, es trobava es sollerí FELIP MARTIN.

A sa primera etapa s'imposaria s'alemany Manfred Need, amb un temps de 2-17'12". Es sollerí es classificaria en es lloc cent-vuit de sa general, i es vuitè B.

Victòria des suis Regamey a sa segona etapa, amb un temps de 2-24'25". Es sollerí Felip Martín es classificaria en es lloc noranta-tres de sa general, i s'onzè B.

A sa tercera, i darrera etapa, victòria des mallorquí Fullana, amb un temps de 3-13'21". Es sollerí es classificaria en es lloc vuitanta-cinc de sa general, i es novè B.

A sa general s'imposaria en Fullana amb un temps de 7-55'39". Es sollerí FELIP MARTIN quedaria classificat en es lloc vuitanta-vuit, essent es novè veterà B classificat, emprant un temps de 9'05'36".

-----

A sa Volta a Menorca, i degut a una rompada des canvi, durant es pre-escafeïment, es sollerí FELIP MARTIN no va poder prendre sa sortida a sa segona etapa.

## Ciclisme

### ELECCIONS PLE FEDERATIU

Es passat dissabte es varen fer en es local de sa Federació Balear de Ciclisme ses votacions pes Ple Federatiu de sa Nacional.

Arrasadora victòria des cap de s'Oposició Federativa Mateu Canals, que des quaranta-vuit clubs que varen votar, s'en va dur quaranta vots en es seu favor. Ets altres vuit es varen distribuir entre en Joan Garcies (des C.C. Poc a Poc, Secretari en funcions de sa Federació Regional) que en va recollir set, i en Gabriel Sastre (des Jaben) amb un, entrant ells tres a formar part des Ple Federatiu, presentant a més en Mateu Canals sa seva candidatura a sa Presidència.

JOAN

de sa Federació Espanyola de Ciclisme.

En representació des ciclistes varen obtenir plaça pes Ple en Josep Manchado, amb quaranta-nou vots, i en Joan-Francesc Bennassar amb vint-i-sis, des vuitanta-tres corredors que varen votar.

En Bartomeu Fons (de Sprint Balear), amb set vots en es seu favor, dets onze que varen votar, serà es representant des tècnics. I en Xavier Miravet es dets àrbitres, per ésser s'únic representant que es va presentar a ses eleccions.

Amb aquestes votacions s'ha demostrat una vegada més que es ciclisme illenc està d'acord amb es programa de canvi i reestructuració des polifacètic Mateu Canals, votant-lo massivament no tan sols a ell sinó a n'es candidats amb sa seva mateixa ideologia.

## CARNICERIAS

## AGUILO

EN C/. LA LUNA Y PUESTO MERCADO

NOTIFICA A SUS CLIENTES  
Y PUBLICO EN GENERAL  
QUE LOS DIAS 26-27-28-29 y  
LOS DIAS 3-4-5 DICIEMBRE  
SUS ESTABLECIMIENTOS  
PERMANECERA CERRADOS  
GRACIAS

## El nuevo... y viejo estilo Colonial americano



vealo en  
**MUEBLES CASTAÑER**  
Distribuidor exclusivo



# CARTELERA CINEMATOGRAFICA

## CINE ALCAZAR

HOY DIA 24, MAÑANA DOMINGO



Y

Un hombre, una mujer un hijo

MARTES 27, JUEVES 29



Y

EL PELOTON CHIFLADO

PROXIMO SABADO Y DOMINGO  
DESPEDIDA DE SOLTERO

Y

El Aventurero de media noche

### RESTAURANTE MARISOL



VENDO OLIVAR CON  
CASITA BIE,  
SITUADO. INF. TEL.  
632794.  
03

(05) VENDO CASA  
DE PIEDRA CON 3  
VIVIENDAS Y  
HUERTO EN LA  
HUERTA Y OTRA  
CON 4 VIVIENDAS.  
FACILIDADES DE  
PAGO. INF. TEL.  
630398.

(07) SE VENDEN  
MUEBLES EN BUEN  
ESTADO, ALFOM-  
BRAS, CUADROS,  
LAMPARAS, ETC.  
INF. AVENIDA  
ASTURIAS, 49.

### ■ VENTAS ■ ■ ALQUILERES ■ ■ EMPLEOS ■

Se vende agua, Font d'  
S'OLLA. Informes  
teléfono 630219.

VIDEO CLUB BAZAR  
DES PORT. STA.  
CATALINA 26.  
PUERTO.  
02

SE VENDE EDIFICIO  
DE 2 VIVIENDAS. C.  
MALLORCA 33 Y C.  
LEVANTE 2  
PUERTO. INF. TEL.  
632444.

(06) VENDO SEAT  
1500 DIESEL. 75.000  
PTAS. INF. TEL.  
631125.



"la Caixa"  
CAIXA DE PENSIONS

## Instalaciones Eléctricas

ANTONIO LLABRES FLORIT

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

C/. José Antonio 171

Tel. 630897 Sóller (Mallorca)

LEA EL  
SOLLER

ATALAYA CLUB

Port de Sóller



TRASPASO EN PUERTO SOLLER  
POR IMPOSIBILIDAD ATENDER

Gran local con dos negocios rentables.  
Uno autolavandería, duchas y venta de  
cubitos hielo. Otro boutique.

Entradas independientes  
Conjunto 5.500.000 - Facilidades

Teléfono: 61 32 42

## BANCO DE CREDITO BALEAR

23-11-84

Bolsa de Madrid

### VALORES DEL GRUPO:

Banco Popular Español	388
Banco de Andalucía	592
Banco de Castilla	1061
Banco de Crédito Balear	185
Banco de Galicia	385
Banco de Vasconia	237
Popularinsa	400
Unión Europea de Inversiones	155
Bonos Banco Popular Industrial E/74	—
" " " " E/75	105'25
" " " " E/76	105'25
" " " " E/77	100'25
" " " " E/80	104'25
" " " " E/81	104'25
" " " " E/82	100
" " " " E/83	100'25
" " " " E/11-83	100

### RESTO DE VALORES

Banco de Bilbao	319
Banco Central	332
Banco Español de Crédito	346
Banco Hispano Americano	222
Banco de Santander	331
Banco de Vizcaya	423
Telefónica	92'50
Electra de Viesgo	229
Reunidas de Zaragoza	182
FECSA	70'25
Hidro-Cantábrico	169
Hidruña	—
Hidroila	77'75
Iberduero	87'75
Sevillana	75
Unión Eléctrica-FENOSA	73'25
CEPSA	144
Unión y El Fénix	—
El Encinar	—
Inmobiliaria Urbis	—
Vallehermoso	52
Altos Hornos	27'50
Duro Felguera	—
Portland Valderrivas	—
Energías e Industrias Aragonesas	121
Unión Explosivos	36'25
Seat	—
Citroen	—
FASA	—
El Aguila	246'75
Tabacalera	—
Campsa	—

### HORARI DE MISSES

#### DISSABTES

Convent dels SS.CC.: 17'30 - 19  
Port de Sóller: 19  
Biniaraix: 20  
L'Hospital: 18  
Deià: 19  
Fornalutx: 19  
L'Horta: 19  
St. Felip: 19  
St. Bartomeu: 20

#### DIUMENGES

Convent dels SS.CC.: 7'30 - 10 - 19  
Port de Sóller: 12 - 18  
Biniaraix: 10  
L'Hospital: 11  
Deià: 9 - 19  
Fornalutx: 10 - 19  
L'Horta: 10'30 - 19  
St. Bartomeu: 9 - 12 - 18'30 - 20  
Sa Capelleta: 17  
St. Felip: 10'30 - 19



## EL PUERTO, BARRIADA MARINERA



Por: NICOLÁS DIEZ

### Asamblea con una sola persona

NO ANAM...

La Asociación Cultural y Educativa del Port de Sóller convocó una Asamblea de cuya convocatoria dimos cuenta oportunamente, explicando el objeto de la misma, tratando de informar a los padres de familia de esta Barriada Marinera de la importancia de su colaboración y participación en una tarea que no puede redundar en otra cosa que no sea beneficio para nuestros propios hijos. A la mentada Asamblea acudí... UNA sola persona, la cual merece el agradecimiento de los promotores de dicha Asociación. Desde luego, es triste. Y es triste muchas de las personas, padres de familia, que "pasaron" de la mencionada reunión se quejan luego por ahí de que no saben que hacer con los niños los sábados, domingos y días festivos, amén de los periodos de vacaciones escolares. Y precisamente la solución a estas quejas podría ofrecerlas un programa de actividades, diversiones y entretenimientos que podría ofrecer la Asociación, si encontrara la ayuda y colaboración imprescindible de los padres y madres que el susodicho día se quedaron comodamente en casa, quizá para seguir quejándose de lo mismo. Este fenómeno hace

pensar que el "pasotismo", no es exclusivo de un puñado de jóvenes más o menos desorientados, sino que afecta también de alguna manera a los mayorcitos, quizá de forma menos espectacular pero con los mismos efectos de inhibición e inoperancia. Es muy lamentable que unas cuantas personas que tienen, como todo el mundo, sus trabajos y preocupaciones, tanto profesionales como familiares, estén esforzándose, ante la indiferencia de los demás, en poner en marcha algo que podría resultar tan útil y positivo para los niños de esta Barriada Marinera, sin conseguir el apoyo y colaboración de sus propios padres. Esto descorazona a cualquiera, y sin embargo ahí están esos tres o cuatro padres y madres pensando de qué forma siguen adelante.

Creo que todos deberíamos reflexionar sobre este tema y llegar a la conclusión de que sería bueno sacar un ratito de nuestras horas libres para dedicarlo a colaborar en la medida de las posibilidades de cada cual, con los promotores de la Asociación Cultural y Educativa del Port de Sóller, para que ésta sea pronto una realidad feliz y provechosa para nuestros hijos. Creo que vale la pena...

## EL MAGNIFIC CONCERT DEL "PRO MUSICA CHORUS" DE SOLLER A POLLENÇA

iCom va perfumar l'ambient de l'Església del Convent aquella "Flor de bellesa", de Clements, dolça i suau; flor joiosament encesa amb veus d'amor i de pau!

Tota la nit pollencina, Bach, Mozart i Palestrina, encisaren, magistrals, amb l'harmònica virtut, ritme i sons universals, de la seva plenitud.

Les veus de Sóller, amb fervor, volaren amb la cançó, teixint lloances a Déu; i a l'obra daren volum del Mestre Joan Mateu: "Pollença, terra de llum".

Himne que exalta l'arrel d'una Pollensa fidel als seus mil·lenis d'història i a la seva llibertat. Sóller se cobrí de glòria i de generositat.

**MQUEL BOTA TOTXO**  
Pollença, 9 novembre 1984  
PAU.

ESTEBAN ALBIÑANA MONTORO,  
GUANYADOR DEL CONCURS LOCAL DE  
CAÇA MENOR AMB CA



Amb un dia esplèndid i la participació d'onze caçadors, grup que no era molt nombrós a causa de la manca de temps que va haver per organitzar la prova, el diumenge dia 4 d'aquest mes va tenir lloc el concurs de caça menor amb ca per tal de designar el caçador que ha de representar la Societat de Caçadors en el campionat de les Balears de l'esmentada modalitat.

Abans del començament de la prova, es varen amollar per dins el terreny de Sa Comuna cent guàtleres i set faisans, perquè hi hagués més al·licient, i a les 9 del matí es va donar la sortida als participants, els quals tenguieren temps fins a les 12'30 del migdia. Després d'una lluita disputada, n'Esteban Albiñana s'alça

com a guanyador, amb un total de 80 punts, seguit d'en Pere Morell, qui participava fora de concurs i que va aconseguir 60 punts. En tercer lloc es classificà Mateo Garcia, amb 50 punts; amb 35 punts el següent en Gregori Albertí, en Miquel A. Arbona i en Pedro Medina. Així, fins a onze classificats.

Més tard, i aprofitant un refrigeri que el campió va oferir a la resta dels participants i als organitzadors en el Mirador de Ses Barques, el Secretari de la Societat de Caçadors va entregar una placa commemorativa al guanyador i el proclamà representant de la nostra ciutat en el campionat de les Balears de caça, temporada 1984-1985.

JOAN CABRER

### SUBVENCIONS A PROPIETARIS DE BOSCS

Recollim de la Premsa de Ciutat una notícia que afecta a alguns propietaris de finques de la comarca. Es la referida a que la Conselleria d'Agricultura i Pesca de la Comunitat Autònoma subvenciona als propietaris de boscs que no puguin fer una explotació de fusta, tallant els arbres.

Així a Joan Sastre Albertí de l'Ofre li arribaran 200.000 pessetes; a Margarida Castanyer de Can Paloni de Deià 120.000; a Bartomeu Colom Rotger de Monnàber 578.338 pessetes. La relació de propietaris mallorquins beneficiats és de denou.



Unión de Asociaciones  
y Centros de Asistencia  
a Minusválidos  
de Baleares  
**U.N.A.C.**

## FOTO NOGUERA

José Antonio, 81 - Teléf. 630601  
**SOLLER**

— LEA EL —  
**SOLLER**

**A PARTIR DE MAÑANA Y TODOS LOS DOMINGOS Y FESTIVOS**

## "GRANDES GALAS JUVENILES"

**CON ESTUPENDOS Y VARIADOS PREMIOS:**

— LOTES DE DISCOS Y CASSETTES POR VALOR DE 2000 PTAS. A ELEGIR EN

— RADIO CASSETTES

**"ELECTROMAN"**

— CICLOMOTORES "MOBYLETTE-CADY" CON LA GARANTIA DE "F. VIVAS"

**— OS ESPERAMOS —**

